

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 115 (1989)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

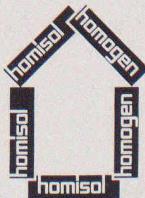


Le vrai flair pour le vrai matériau: HOMOGEN ISO V100 – aussi naturel que du bois

Dans la nature ce sont des intuitions qui tracent la voie vers le bon matériau. Les hommes y mettent à profit leurs connaissances et leurs expériences. C'est ainsi qu'a été développé l'HOMOGEN ISO V 100, le panneau de particules au nouvel encollage. A base de bois. A tout point de vue aussi naturel que du bois. Parce qu'il est exempt de formaldéhyde, de manière à exclure toute incommodité dans la mise en œuvre et dans l'habitat. Avec toutes les propriétés physiques positives du bois et ses avantages biologiques comme matériau de construction.



HOMOGEN ISO V100, ce sont des panneaux résistant au test de l'eau bouillante, «respirants», propres à susciter un habitat équilibré. Leurs propriétés physiques exceptionnelles, en particulier leur résistance à l'humidité et leur pouvoir d'isolation thermique en font un matériau de construction idéal. Facile à travailler, particulièrement adéquat pour des sous-planchers, des cloisons, des plafonds de halles, des supports de façades et de toitures. Demandez nos planches détaillées sur l'utilisation de l'HOMOGEN ISO V100. Prenez contact avec nous.



HOMOGEN ISO V100
*Aussi naturel
que du bois*

homogen®

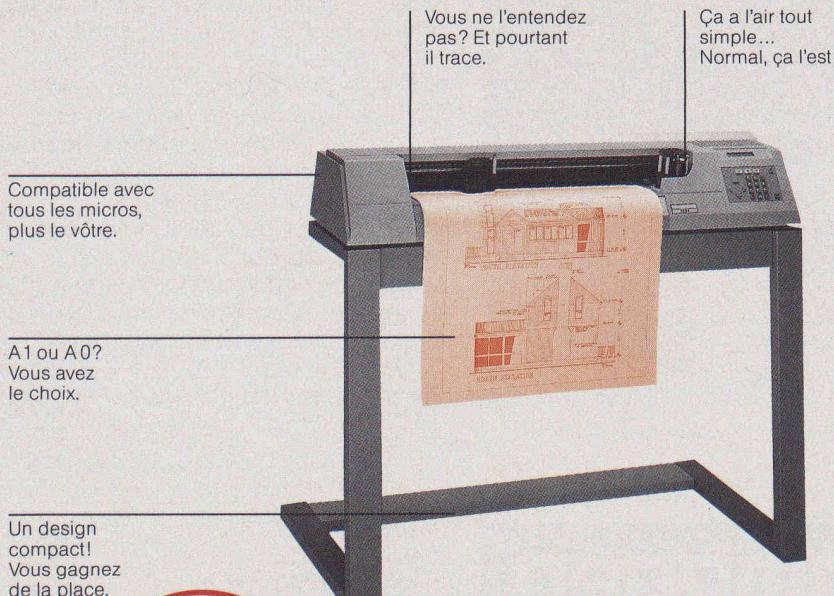
Bois Homogène SA
1890 St-Maurice
Téléphone 025/65 17 71
Télex 456 140 boho ch
Télécopie 025/65 15 19

B 2896 K



**«Un architecte peut-il trouver
son style avec un traceur 1820?
Ai-je encore l'air de chercher?»**

B 3387



**Ligne 1820 de Océ Graphics
Pour bien commencer en CAO-DAO**

D'accord, mais est-ce bien raisonnable? Oui: les traceurs 1820 mettent la qualité Océ Graphics à la portée de votre budget.

Acceptent-ils les formats dont j'aurai besoin? Tous. Avec nos deux traceurs, vous allez de l'A4 à l'A1 ou l'A0. Ils prennent même vos propres formats. Un avantage exceptionnel dans cette catégorie de «feuille à feuille».

Sont-ils faciles à utiliser? Rassurez-vous. Pas besoin d'être un as de la mécanique ou de l'électronique pour en maîtriser toutes les ressources.

Et le service? Soyez tranquille. Chez Océ Graphics, le service ne s'arrête pas après la livraison.

Architecte, ingénieur, dessinateur... nos traceurs conviennent à tout le monde. Enfin, presque! Décidez-vous! Nous nous chargeons du reste.

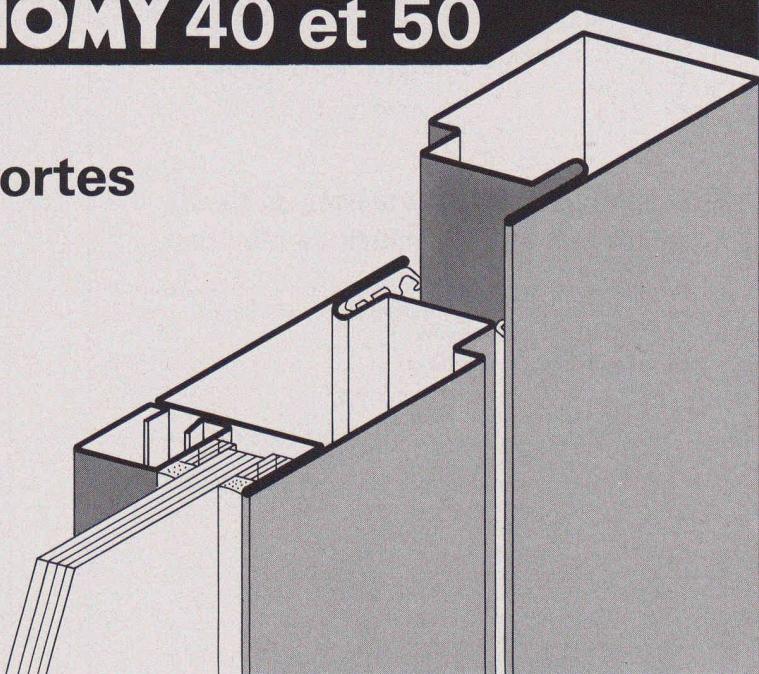
Océ Graphics

Océ Graphics A.G.
Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zurich
Tél. (01) 302 03 30, Fax (01) 302 01 81

JANSEN-ECONOMY 40 et 50

Le système de profilés pour constructions de portes affleurées légères

- pour portes à un et deux vantaux ainsi que pour vitrages fixes
- profondeur de construction de cadre et du vantail 40 mm ou 50 mm
- joint de butée double
- rainure négative à l'intérieur et à l'extérieur sur tout le tour
- fabrication rationnelle grâce à une forme de profilé simple
- livrable avec assortiment de ferrures complet



Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:

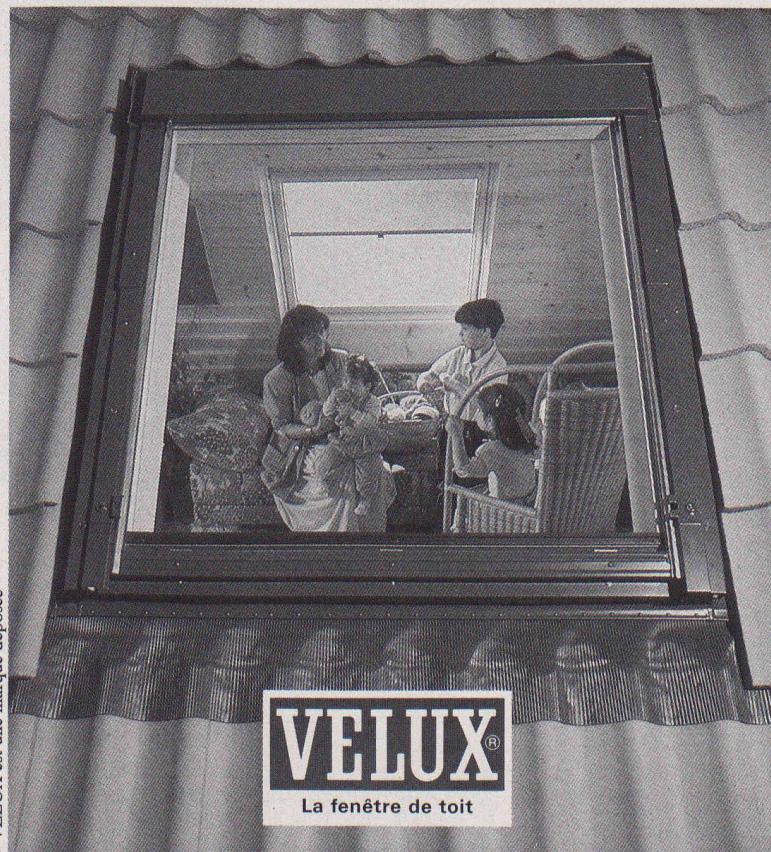
Metallica SA, 1001 Lausanne
Case postale 1120, Téléphone 021/635 13 13
Télex 454 240, Télécopie 021/634 00 01

**Metallica SA
1001 Lausanne** // /

Demandez notre documentation détaillée.

B 3348

Pièces mansardées sous le toit . . .



© VELUX est une marque déposée

La solution économique pour vos espaces habitables sous le toit. Les fenêtres de toit VELUX vous offrent la meilleure solution pour l'aménagement des combles dans les bâtiments neufs ou rénovés. Nous vous aiderons à réaliser le rêve d'habiter dans un espace mansardé.

Les fenêtres de toit VELUX conviennent à chaque toit, et créent dans les pièces mansardées une atmosphère d'habitation agréable.

Les fenêtres de toit VELUX répondent aux exigences et aux besoins de l'architecture actuelle:

- intégration harmonieuse dans le toit
- 9 formats normalisés, en diverses exécutions
- vitrages isolants, thermiques, solaires, insonorisants et de sécurité
- articles pare-soleil et accessoires
- Nouveauté: volets roulants extérieurs pour fenêtres de toit VELUX neuves ou déjà en place

VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7,
4632 Trimbach, Téléphone 062 201212

B 3032

Je vous prie de m'envoyer votre documentation illustrée et en couleurs de 24 pages.

Nom _____

Adresse _____

NPA/localité _____



IAS



Commune de Montreux

Mise en soumission

Salle de concert et extension du Centre de congrès et d'exposition de Montreux

La Municipalité de la commune de Montreux met au concours auprès des entreprises inscrites au Registre professionnel du canton de Vaud, les travaux suivants:

Cube total du bâtiment: 88000 m³

- CFC 211. Maçonnerie – béton armé
- 213. Construction acier
- 215. Echafaudages
- 216. Revêtement façades
- 221.4 Fenêtres et portes métalliques
- 222. Ferblanterie
- 223. Protection contre la foudre
- 225. Etanchéité
- 228. Protection solaire
- 243. Distribution chauffage
- 251. Installation sanitaire
- 258. Agencements de cuisine
- 261. Ascenseurs – monte-chARGE
- 271-285 Plâtrerie-peinture
- 273 Menuiserie
- 281.0 Couches de support
- 281.1 Solis sans joints
- 281.2 Revêtement moquette
- 281.4 Revêtement pierres naturelles
- 281.6 Revêtement carrelage
- 281.7 Revêtement parquet
- 283.1 Faux-plafonds métalliques
- 283.2 Faux-plafonds bois
- 283.4 Faux-plafonds plâtre
- 284. Revêtement muraux bois
- 287. Nettoyages
- 421. Aménagements extérieurs.

Pour les entreprises domiciliées dans les cantons de Vaud et Valais, les travaux suivants:

231-232 Installation courant fort – tableaux électriques

Pour les entreprises domiciliées sur le territoire suisse, les travaux suivants:

- 221. Verrières
- 232. Canaux de sol électriques
- 233. Lustrerie
- 236. Recherche de personnes audiovisuelle
- 237. Alarmes – détection
- 244. Installation ventilation conditionnement d'air
- 247. Régulation par microprocesseur
- 252. Installation défense incendie
- 277.1 Cloisons mobiles
- 336.4 Projection, vidéo, écran
- 336.5 Installation traduction simultanée
- 336.6 Eclairage scénique
- 390. Sonorisation
- 900. Mobilier, sièges
- 980. Equipement scénique.

Les entreprises intéressées adresseront par écrit leur demande de participation au concours précité jusqu'au **30 août 1989**, dernier délai, auprès du Service des domaines et bâtiments, 1820 Montreux, en précisant le numéro de code de frais (CFC) et la description pour laquelle elles désirent soumissionner.

Les entreprises générales domiciliées sur le territoire suisse, intéressées à déposer une offre forfaitaire pour la totalité des travaux, adresseront par écrit leur demande de participation au concours précité jusqu'au **30 août 1989**, dernier délai, auprès du Service des domaines et bâtiments, 1820 Montreux.

Le coût du dossier, par chapitre du CFC, s'élève à **Fr. 100.–** et celui du dossier à disposition des entreprises générales à **Fr. 3000.–**, à verser au **CCP 18-465-1** (compte N° 9143.565).

L'ouverture des soumissions se fera par la Commission de construction de la salle de concert et de l'extension du Centre de congrès et d'exposition; un protocole sera verbalisé.

Envoi des soumissions: début septembre 1989.

Période des travaux: début janvier 1990 – automne 1992.

Montreux, le 27 juin 1989.

Direction des domaines
et bâtiments



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

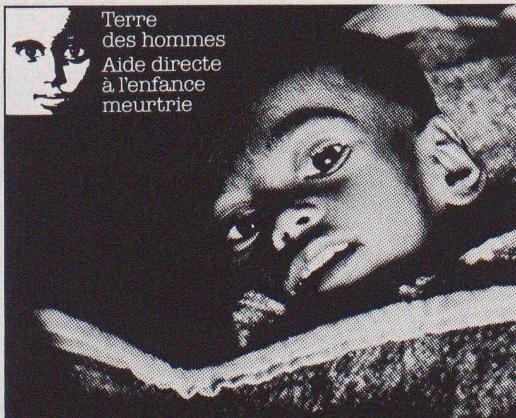
La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMIER
11, rue Pichard – Case postale 3546
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161

Il a besoin de nous.



Terre
des hommes
Aide directe
à l'enfance
meurtrie

**Nous avons besoin
de vous.**

Coupon de parrainage. Je m'engage à parrainer financièrement un enfant de Terre des hommes à raison de Frs. par mois, pendant mois.
Envoyez-moi les informations et bulletins de versement nécessaires.
(Pour limiter au maximum les frais administratifs, ce parrainage financier ne sera pas nominatif.)

Documentation: Je souhaite en savoir plus sur votre action, envoyez-moi une documentation

générale de parrainage financier.

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____

N° postal: _____ Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

A renvoyer à: Terre des hommes, case postale 388, 1000 Lausanne 9,

Pro Beton

Pour que le béton reste du béton
le LFEM l'a testé:

au gel	LFEM No 81171/4	du 18.5.88
au sel de déneigement	LFEM No 106210/1	du 22.5.88.
aux chlorures	LFEM No 106210	du 11.5.88
à la compression	LFEM No 81171/4	du 22.3.88
à l'adhérence	LFEM No 110760	du 30.11.88



la surface rugueuse garantit l'adhérence

ANKABA

ANKABA
Ankertechnik + Bauhandel AG
Brandbachstrasse 6
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01 / 8 33 32 33 + 8 33 29 33
Telefax 01 / 8 33 3475

Thermo-éléments
Accessoires de coffrage
Pro Beton

COMPAQ®

B 3372

Records de vitesse...

... sur terre

Sur courte distance (jusqu'à 550 m), le guépard peut atteindre 100 km/h en terrain plat.

... dans l'eau

Le poisson le plus rapide est le voilier cosmopolite dont on aurait mesuré, en Floride, une pointe de vitesse à 109 km/h.

... dans les airs

Le faucon pèlerin peut atteindre 350 km/h quand il descend en piqué sur sa proie.

... dans l'entreprise

Le COMPAQ DESKPRO 386/33 est le plus rapide de la famille des COMPAQ:

Microprocesseur: 32 bits 80386 à 33 MHz

Mémoire: 2 Mo à 16 Mo

Disques durs: 84 Mo à 2,6 Go

Contrôleur graphique VGA

Architecture Flex avec mémoire cache 64 Ko



 captronix s.a.
SYSTEMS · COMPUTERS · PERIPHERALS

1202 GENÈVE, RUE DU VALAIS 9, TÉL. 022 / 732 15 34
1022 LAUSANNE-CHAVANNES, CHEMIN DE LA MOULINE 8, TÉL. 021 / 691 08 61
8065 ZÜRICH-GLATTBRUG, TALACKERSTRASSE 9, TEL. 01 / 810 80 00

Envoyez-moi, sans engagement, une documentation complète sur les ordinateurs COMPAQ.

Société _____ IAS _____

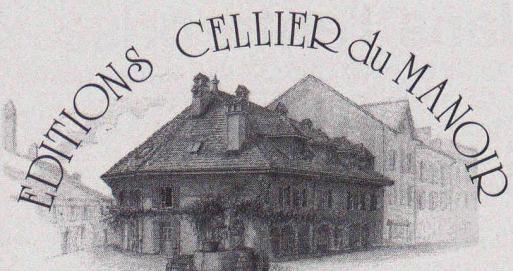
Adresse: _____

Ville/CP: _____

Nom: _____ Tél. _____

Les avantages des pie

Longatti ASG



C.P. 117 - 1162 ST-PREX
Monique et Alain Zurbuchen

Vos clients sont enchantés de votre réalisation :

OFFREZ-LEUR LE DESSIN DE VOTRE OEUVRE

(demeure, propriété, bâtiment administratif, etc.)

Ils pourront même l'employer pour créer :

- carte de visite - en-tête de lettre - carton d'invitation
- étiquette de vin - calendriers - etc.

VOTRE OEUVRE PARACHEVÉE ET RÉPANDUE PAR UNE AUTRE OEUVRE D'ART
(un petit investissement qui vous sera tout bénéfice)

Dès lors, téléphonez de suite au (021) 806 24 84 pour la liste de prix ou autres renseignements.

B 3291



B 3186

**Protégez
votre charpente métallique
par le zingage à chaud.
Le procédé anticorrosion
le meilleur et le plus économique.**

Zinguer à chaud,
pour que ça dure.

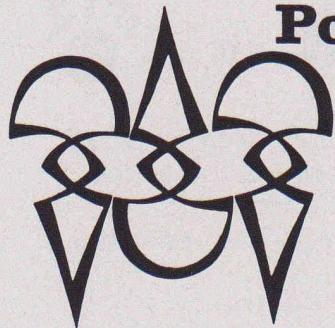


**ZINGUERIE SA
AARBERG**

Zingage à chaud, 3270 Aarberg
032 · 82 23 85, 934 263 znva



ux battus bhi-Atlas sont fla-



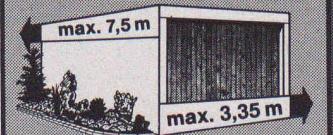
Polygravia sa
Photogravure et Offset

Ø 368980
Borde 28 bis
1018 Lausanne

B1477

FRISBA

Garages préfabriqués



max. 7,5 m max. 3,35 m

VOUS choisissez ...
les dimensions et le type d'exécution.

FRISBA SA
1095 Lutry
Téléphone 021 / 39 13 33

IAS

B3280

DRALL-FIX
- c'est fixé.

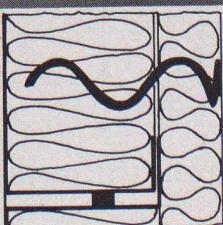
Percuter et la deuxième couche d'isolant est parfaitement maintenue sur la première.



 **straub**

B2881

CH-7323 Wangs Tél. 085/2 01 91
Télex: 855 545 Fax: 085/2 72 60



Les pieux battus bhi-Atlas sont en béton préfabriqué circulaires de Ø 450 mm avec possibilité d'injection. Ils s'adaptent à toutes les qualités de sol, offrent une grande résistance à la flexion et peuvent supporter des charges conséquentes. Leur forme cylindrique assure un frottement latéral élevé et leur conicité permet d'augmenter

grants

la portance. Les pieux battus bhi-Atlas sont livrables en tant que pieux de base ou rallonges, cylindriques ou coniques, avec couplages en acier dont les longueurs varient entre 4 et 14 mètres. Ils peuvent être utilisés de façon optimale comme pieux de compression et tractions, pieux inclinés, pieux flottants ou pieux avec possibilité d'injection de béton. Les pieux battus bhi-Atlas garantissent un battage rapide ainsi qu'une qualité de béton irréprochable après battage.



B3333

Nous sommes à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.
Matériaux de construction Gustave Hunziker SA
3225 Müntschemier
Téléphone 032 83 21 21 Téléfax 032 83 23 56



**BAUBEDARF
HUNZIKER**



Dpt travaux spéciaux
La Cliae-aux-Moines
SAVIGNY
Tél. 021/784 24 40
Fax 021/784 17 11
LAUSANNE
Tél. 021/23 57 77

- Rapidité d'exécution
- Accessible après 24 heures
- Sollicitation totale après 48 heures
- Devis sans engagement

B3384
**La chape dure
autonivelante
DUROPLAN**



abarisk sa

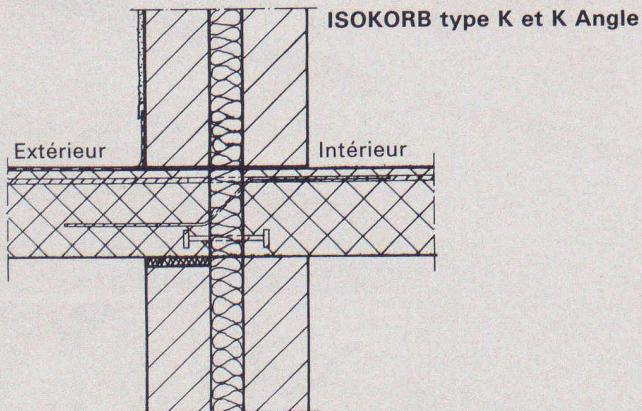


installations SPRINKLER, HALON, CO₂,
extincteurs BREVO, a repris toutes les
activités de ABARISK, Ciocca Ing.;
projets, montage et service après-vente.

1020 RENENS, rue Industrie 1
tél. 021/634 77 77 fax 634 03 35

WELL schöck AKTION WELL schöck AKTION

Demandez notre nouvelle documentation



Solution au problème n° 1

Armatures de raccordements pour toutes dalles en porte-à-faux pour la reprise des moments et des efforts tranchants. Appuis de compression en aciers raffinés, pour constructions à un mur ou à double mur, pour dalle/balcon de même épaisseur ou pour dalle/balcon d'épaisseur variable.

schöck des idées
pour construire

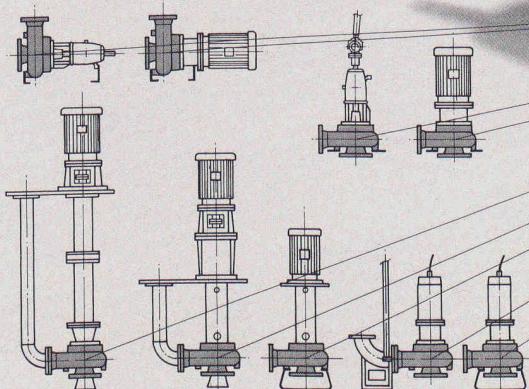
LITTERIO CINA Produits et techniques pour le bâtiment
2, chemin des Grives, 1024 Ecublens
Tél. 021/69176 08/Fax 021/6914775

Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

B2980

VOTRE AVANTAGE: NOTRE FLEXIBILITÉ

TURO®
Pompes à vortex



EGGER

B 3313

Emile Egger & Cie SA
Fabrique de pompes et de machines
CH - 2088 Cressier/NE (Suisse)
Tél. 038 48 11 22
Télex 952851
Téléfax 038 47 22 90

DEJO

Dejo SA, Boîte postale, 3360 Herzogenbuchsee, Tél. 063 61 56 71

Dejogrip

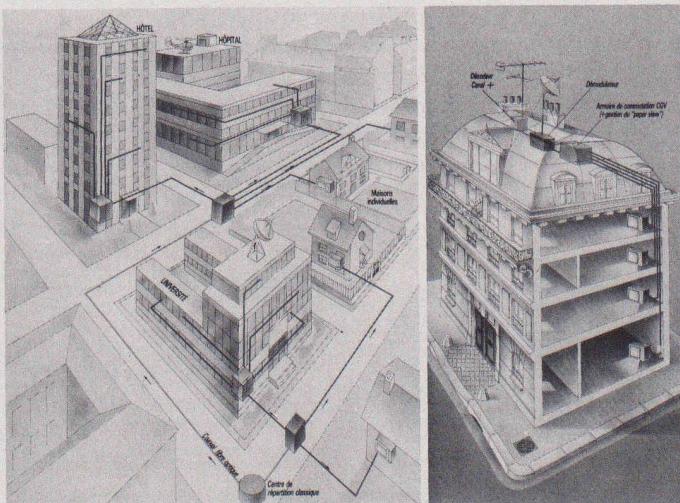
les grilles Dejo
répondent aux plus
grandes exigences.

Grilles embouties, grilles embouties et soudées,
marches Dejogrip. Pour disposer de notre
catalogue technique plus complet,

téléphonez-nous au:
063 61 56 71

Zysser

B 1640



B 3392

Réseau bifilaire pour la distribution de signaux
vidéocomposites pour immeuble, hôtel, hôpital,
école et réseau câblé de quartier (compatible
avec réseau standard).

Assistance et distribution en exclusivité auprès
des professionnels concessionnaires par

Ditel SA Distribution Télécoms
Av. des Baumettes 13
1020 Renens

Tél. 021/635 93 13 – Fax 021/635 35 90

Vient de paraître

La série *Servons-nous du mot juste*, parue sous la signature de Claude Grosgruin dans la revue *Ingénieurs et architectes suisses*, a connu un grand succès auprès de tous les lecteurs confrontés au problème de la traduction d'allemand en français (ou vice versa) de termes d'architecture ou de génie civil.

L'auteur a choisi les mots les plus délicats à traduire, ceux qui prêtent le plus facilement à des confusions voire à des contresens. Partant de l'allemand, il donne pour chaque mot la traduction française correcte, qu'il assortit de commentaires propres à dissiper les doutes créés par les mauvaises habitudes. En effet, à force de lire ou d'entendre des traductions incorrectes ou des mots employés dans un sens erroné, chacun de nous risque d'être gagné par la contagion.

Ce lexique a été enrichi d'un grand nombre de mots nouveaux; une trentaine de dessins contribuent à mieux illustrer encore les explications de l'auteur. En outre, un chapitre consacré aux «tournures qui font obstacle» s'attache à mettre en évidence l'influence du génie propre de chaque langue sur la rédaction du même texte. Il s'agit là d'une aide précieuse lorsqu'il s'agit de donner à une traduction la fluidité favorisant la compréhension et d'éviter les lourdeurs rebutant le lecteur.

Servons-nous du mot juste se présente comme un robuste classeur à anneaux au format A5 (14,5 x 21 cm), facile à consulter. Il comporte en fin d'ouvrage des pages blanches où l'utilisateur pourra compléter l'information apportée par l'auteur, ce qui contribuera à en faire un outil de travail apprécié.

Ingénieurs et architectes suisses

Servons-nous du mot juste

Commande

Bulletin technique de la Suisse romande

Je commande _____ exemplaire(s) du livre *Servons-nous du mot juste*, de Cl. Grosgeurin au prix de Fr. 18.— par exemplaire. Le montant total est dû à réception du(des) livre(s).

Nom : _____

Adresse: _____

Localité : _____

22 IAS 18/89

Claude Grosgurin

SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE

Il est dit en allemand « *Mehrwer* » ou « *plus-value* » une certaine période
qui suit l'application d'un terrains de jeu dans laquelle le profit est obtenu.
Si incroyable que cela soit, on peut croire à rencontrer dans des normes
de langage allemandes des termes qui sont utilisés dans le sens d'
« *Contrefacons* » pris dans le sens de
« *Contrefacons* » : « *Gehrungschnitte*, etc., *Contreprofil* » : « *Schrägschnitte*, Rundungen », etc.
Est-il besoin de dire que « *contrefacon* »
se situe sur « *reproduction frauduleuse* » ?
« *Contre-profil* » veut dire « *creusé* »
dans un sens où les moulures sont
pièce de manière que deux entrent exactement dans
sur une autre. La partie creuse se nomme
« *contre-profil* ». Aucun rameau n'a de
« *contre-profil* ».

« ... » correspond à « il y ait rien de plus évident », mais en examinant le sens des mots composés dont le sens apparaît.

Editions SEATU

... ou dalle. Certes dans « Dach », « Warmdach » et « Unter-
dach », lesquels vont être expliqués ci-après, une final « -dach » se limite à la structure, éléments de toit : chevronnage, lattis, poutres, etc.

B 3185

Ingénieurs et architectes suisses

En Bassenges

1024 ECUBLENS

Pour une bonne finition



Dilastar!

Dila, car il est unique.

Schoop + Co. SA, 5405 Baden, Téléphone 056 83 23 83

B3240

S&W

«L'urgent est l'ennemi de l'important.»

J. F. Kennedy.

Si vous êtes du même avis, écrivez-nous. Nous répondrons à chacun et à chacune.

**Ingénieur
Architecte constructeur
Dessinateur**

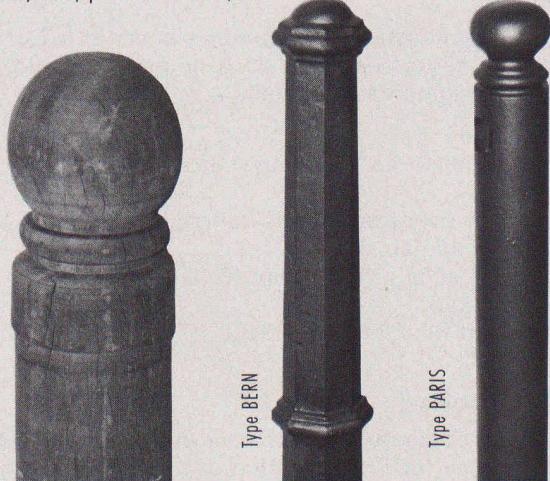
votre candidature nous intéresse, pour l'immédiat comme pour plus tard. Une certaine expérience, de bonnes références et des motivations sérieuses sont indispensables.

Nous sommes un petit bureau d'études dans le domaine du bâtiment et du génie civil, avec un besoin de renforts immédiat mais aussi des projets d'avenir. Notre activité s'étend à la Suisse romande et, ponctuellement, à l'étranger, depuis Genève ou Lausanne.

Ecrire (lettre manuscrite) sous chiffre IAS 493 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, avec curriculum vitae, références et desiderata.

Potelets de blocage décoratifs!

en fonte, bois, pierre naturelle,
béton



Demandez notre catalogue spécial
«THIEME».

velopa

VELOPA AG 8045 ZÜRICH
BINZSTRASSE 9
TEL. 01 463 85 95

parking sans problèmes!

B3209

DUPUIS & CIE

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

neon **IMSA** SCI

1033 cheseaux grands-champs 2
021 / 731 23 23 fax: 021 / 731 23 24
1218 genève / ch. auguste-vilbert 34
tél.: 022 / 798 71 71 fax: 022 / 798 33 63



B32

**Demain
Demain
Demain**

votre succès dépendra
de l'impact de votre
publicité d'aujourd'hui

ENSEIGNES LUMINEUSES

lettres et caissons lumineux de toutes sortes et formats; tubes au néon apparents ou encastrés pour enseignes décoratives

B2321



La Direction de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire engage

des ingénieurs civils

Bangladesh

Pour le poste de conseiller sectoriel en infrastructure rurale auprès du bureau de coordination de la DDA à Dacca.

Exigences :

- expérience professionnelle dans le domaine routier (construction et entretien);
- aptitudes à la négociation;
- esprit d'initiative;
- bonne connaissance de l'anglais;
- âge : environ 35 ans.

Lieu d'affectation : Dacca.

Entrée en fonctions : dès que possible.

Népal

Pour la planification, la recherche-action et la formation des cadres népalais, dans un projet d'entretien routier (région des collines).

Exigences :

- expérience en hydrologie et en mécanique des sols;
- bonne connaissance de l'anglais;
- âge minimal : 30 ans.

Lieu d'affectation : Charikot (3 heures de voiture de Katmandou).

Entrée en fonctions : fin 1989.

Thaïlande

Pour un poste de collaborateur auprès de « Interim Committee for Co-ordination of the Lower Mekong Basin ».

Exigences :

- formation en génie civil, avec spécialisation en barrages et aménagements fluviaux;
- expérience dans la planification, préparation et évaluation des études de factibilité, dans les domaines suivants : aménagements fluviaux, systèmes hydroélectriques, systèmes d'irrigation;
- expérience dans la gestion/évaluation des documents pour la mise au concours des travaux;
- très bonne connaissance de l'anglais et connaissance du français.

Lieu d'affectation : Bangkok.

Entrée en fonctions : fin 1989.

Durée des contrats : 2 ans (prolongeables).

Salaires : en fonction de la formation et de l'expérience.

Prestations sociales : selon les conditions usuelles.

Les offres de service avec curriculum vitae parviendront, avant le 31 août 1989, à la

**Direction de la Coopération
et de l'Aide humanitaire (DDA)**
3003 Berne

Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens - CCP 10-5775-2 Lausanne
Tél. 021/693 2098 Q, télécopie 021/693 2084

Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA, rédacteur en chef
François Neyroud, arch. SIA, rédacteur
Danièle Renard, secrétaire de rédaction

Les manuscrits seront rendus selon accord préalable
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnement

	Suisse	Etranger
Un an	Fr. 113.—	Fr. 122.—
Prix du numéro	Fr. 6.50	Fr. 7.50

Prix réduits pour étudiants
et membres A³E²PL, GEP, ASIC et UTS

Abonnement, vente au numéro, changement d'adresse :

Imprimerie Bron, case postale 880
1001 Lausanne, tél. 021/329944, télécopie 021/327323
Changement d'adresse des membres SIA :
Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich
Tél. 01/2011570

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale

Rue du Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tél. 021/377272
Télécopie : 021/370280
Siège central :
Mühlebachstrasse 43
8032 Zurich
Tél. 01/2512450
Télécopie : 01/2512741

Impression

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne
Tél. 021/329944

Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions

Rédaction

Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich
Tél. 01/2015536, télécopie 01/2016377

Abonnement

	Suisse	Etranger
Un an	Fr. 170.—	Fr. 185.—
Prix du numéro	Fr. 6.50	Fr. 7.50

Normes et documentations SIA

En français : Secrétariat SVIA, av. Jomini 8, 1001 Lausanne.
Tél. 021/363421

En allemand et en italien : Secrétariat général SIA,
Selnaustr. 16, 8039 Zurich. Tél. 01/2011570

Bureau d'ingénieurs à Nyon

cherche un collaborateur

pour le calcul des structures, études routières, surveillance de chantier, etc.
Des possibilités de formation et d'utilisation d'un équipement informatique important seraient offertes.

La possibilité d'être intéressé au bureau serait envisageable par la suite.
En cas d'intérêt, veuillez adresser vos offres avec curriculum vitae sous chiffre 1x22-079645, à Publicitas, 1002 Lausanne.

ingénieur civil EPF/ETS

Ingénieur civil SIA

avec nombreuses années d'expérience, niveau cadre supérieur (bâtiments industriels, charpente métallique, ponts, fondations spéciales), parlant français, allemand et anglais, cherche nouvelle situation ou association.

Faire offres sous chiffre IAS 494 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Nouveau: Les centrales de chauffe compactes Sb-i Hoval à faible émission de substances nocives.

Centrale de chauffe compacte
Hoval UnoLyt Sb-i.

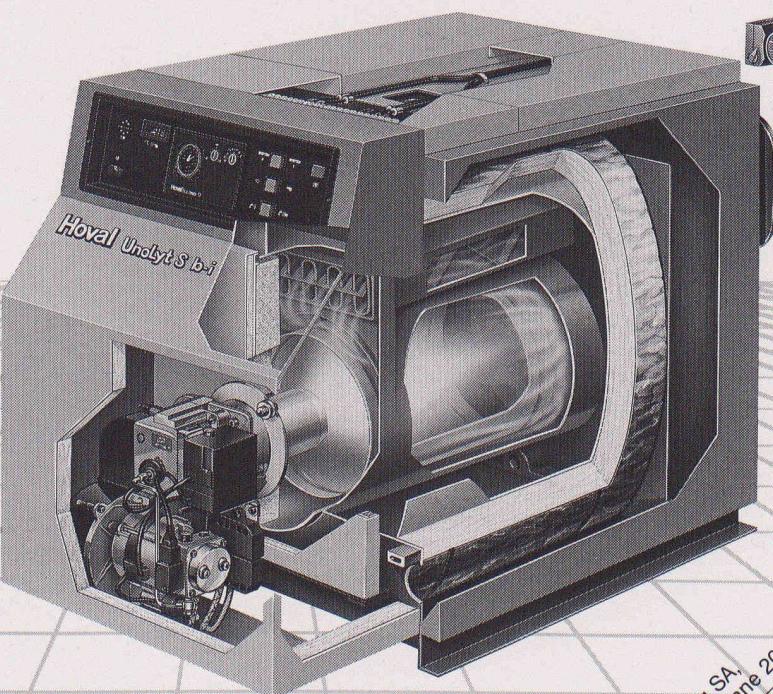
Réduction
de 25% des émissions
d'oxyde d'azote

B 3344

Elles ont vraiment tout: brûleur à mazout ou à gaz, chaudière et régulation. Testées en usine et prêtes à être mises en service. Elles concrétisent plus de 40 ans d'expérience et garantissent une combustion propre, ainsi qu'un rendement supérieur à 93%. Quant au service après-vente, il est assuré par plus de 100 monteurs spécialisés Hoval, à disposition 24 heures sur 24.

Prêtes à être raccordées, les centrales de chauffe compactes Hoval Sb-i se montent aisément, sont faciles à desservir et leur exploitation offre toute sécurité. Demandez une documentation détaillée.

Hoval Herzog SA, 8706 Feldmeilen
Tél. 01/925 61 11,
Tél. Lausanne 021/24 89 01
Bureaux régionaux et centres de
service à Lausanne, Reinach/BL,
Berne et Lugano.



Hoval

Economie d'énergie –
protection de l'environnement

Veuillez m'/nous envoyer une documentation détaillée concernant:
 Av. de Provence 25, 1000 Lausanne 20
 Centrale de chauffe compacte à gaz Hoval
 Centrale de chauffage et eau chaude aujourd'hui
 de service Hoval
 Chauffage et eau chaude aujourd'hui
 Nom _____
 Rue _____
 NPA/Localité _____

Grilles de protection pour arbres BUDERUS, en fonte

Fûts-grilles de protection et potelets FEHR, en acier



Les potelets FEHR, en acier zingué peint au vernis-émail, remplissent parfaitement leur rôle d'entrave au passage tout en étant d'un aspect agréable; de plus, ils résistent aux agents atmosphériques (disponibles dans toutes les teintes RAL).

Illustration:
Exécution Genève,
place des XXII Cantons
à Genève.

Les grilles de protection pour arbres BUDERUS en fonte ne constituent pas seulement un élément décoratif, mais empêchent le tassement de la motte de terre adhérant aux racines. L'apport vital d'air et d'eau aux arbres malmenés des allées citadines est ainsi garanti.

Illustration:
Groupe scolaire à Bremgarten AG.

Les grilles de protection pour arbres BUDERUS forment un ensemble harmonieux avec les fûts-grilles et les potelets. Les fûts-grilles de protection FEHR sont également en acier; zingués à chaud et peints au vernis-émail, ils sont disponibles dans toutes les teintes RAL.

Illustration:
Poststrasse à Zoug.

Buderus

**WERNER
HAGENBUCHER**

Technische Vertretungen
Waldegg 1, 8126 Zumikon
Telefon 01 3011792
Telex 823 616
Telefax 01 3021208